

Mt 19:1	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΤΕ kai egeneto en het-werd [~] EN, ook vgw G2532	ΗΟΤΕ hote wanneer WELK+BOVENDIEN, wanneer, toen G3753	ΕΤΕΛΕCEN etelesen tot-een-einde-brengt BEEINDIGEN, tot-een-einde-brengen, belasting-betalen, voldoen wa FE -- act 3 ev G5055	Ο ho de DE / HET L_1nv ev m G3588	ΙΗCΟΥC ΤΟΥC ΛΟΓΟΥC iēsous tous logous Jezus de woorden JEZUS, Jezua zn: 1nv ev m G2424	ΤΟΥΤΟΥC toutous deze DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv m G5128	ΜΕΤΗΡΝ metēren hij-trekt-weg MET+HEFFEN, weg-trekken wa FE -- act 3 ev G3332
------------	--	---	---	--	---	--	---

ΑΠΟ ΤΗC ΓΑΛΙΛΑΙΑC ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ apo tēs galilaias kai ēlthen van-af het Galilea en kwam VANAF vzt G575	ΔΕ ΤΗC ΓΑΛΙΛΑΙΑC de tēs galilaias en kwam DE / HET L_2nv ev v G3588	ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ kai ēlthen en kwam EN, ook vgw G2532	ΕΙC ΤΑ ΟΡΙΑ eis ta horia tot-in de grensgebieden TOT-IN vzt G1519	ΤΗC ΙΟΥΔΑΙΑC ΠΕΡΑΝ tēs ioudaias peran van-het Judea aan-de-overkant DE / HET L_2nv ev v G3588	ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ tou iordanou van-de Jordaan DE / HET L_2nv ev m G3588
--	--	--	---	--	---

Mt 19:2	ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ kai ēkolouthēsan autō en volgen hem EN, ook vgw G2532	ΟΝ+VOEGEN+PLAATSEN , volgen wa FE -- act 3 mv G190	ΖΕΛΦ, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	CΗΑΡΕ zn: 1nv mv m G3793	VEEL , talrijk bn 1nv mv m G4183	EN, ook vgw G2532	WARMEN+VANAF , genezen, behandelen wa FE -- act 3 ev G2323	ΖΕΛΦ, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	UIT+ZIJN , daar bijw G1563
------------	--	---	--	---------------------------------------	---	-----------------------------	---	--	---

Mt 19:3	ΚΑΙ ΠΡΟCΗΛΘΟΝ kai prosēlthon en kwamen-tot EN, ook vgw G2532	ΑΥΤΩ autō hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	ΟΙ hoi de DE / HET L_1nv mv m G3588	ΦΑΡΙCΑΙΟΙ pharisaioi Farizeeën FARIZEER zn: 1nv mv m G5330	ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕC peirazontes !beproevende BEPROEVEN wd HO tt act 1nv mv m G3985	ΑΥΤΟΝ auton hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕC kai legontes en zeggende EN, ook vgw G2532	ΛΕΓΓΕΝ , zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004
------------	--	--	--	---	---	--	--	--

ΕΙ ei indien INDIEN part voorw G1487	ΕΞΕCΤΙΝ exestin !het-is-geoorloofd UIT+ZIJN, geoorloofd-zijn wa HO tt act 3 ev G1832	ΑΠΟΛΥCΑΙ apolusai weg-te-zenden VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten wa FE -- act G630	ΤΗΝ tēn de DE / HET L_4nv ev v G3588	ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika vrouw VROUW zn 4nv ev v G1135	ΑΥΤΟΥ autou van-hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	ΠΑCΑΝ ΑΙΤΙΑΝ pasan aitian elke reden ALLES, elk bn 4nv ev v G3956	VERZOEKEN , reden, verhouding zn: 4nv ev v G156
---	---	---	---	--	--	---	--	--

Mt 19:4	Ο ho degene DE / HET L_1nv ev m G3588	ΔΕ de echter ECHTER vgw G1161	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC apokritheis !antwoordende VANAF+OORDELEN, antwoorden wd HO tt pas 1nv ev m G611	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ΟΥΚ ouk niet NIET bijw ontk abs G3756	ΑΝΕΓΝΩΤΕ anegnōte jullie-lazen OPWAARTS+KENNEN, lezen wa FE vt act 2 mv G314	ΟΤΙ hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	Ο ho degene DE / HET L_1nv ev m G3588	ΠΟΙΗCΑC poiēsas makende DOEN, maken wd FE -- act 1nv ev m G4160	ΑΠ ap van-af VANAF vzt G575	ΑΡΧΗC archēs begin OORSPRONG, begin, overheid zn: 2nv ev v G746
------------	--	--	---	---	--	---	--	--	--	--	--

ΑΡCΕΝ arsen van-het-mannelijk-geslacht MANNELIJK, van-het-mannelijk-geslacht bn 4nv ev o G730	ΚΑΙ ΘΗΛΥ kai thēlu en van-het-vrouwelijk-geslacht EN, ook vgw G2532	ΤΕΠΕΛ , van-het-vrouwelijk-geslacht bn 4nv ev o G2338	ΕΠΟΙΗCΕΝ ΑΥΤΟΥC epoiēsen autous maakt hen DOEN, maken bn 4nv ev wa FE -- act 3 ev G4160
--	---	--	---

Mt 19:5	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ kai eipen en hij-zei EN, ook vgw G2532	ΕΝΕΚΑ heneka wegens TE-ZIJN+UIT, wegens bijw G1752	ΤΟΥΤΟΥ toutou dit DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev o G5127	ΚΑΤΑΛΕΙΠΕΙ kataleipsei !zal-verlaten NEERWAARTS+ONTBREKEN, nalaten, verlaten wa HO tt act 3 ev G2641	ΑΝΘΡΩΠΟC anthrōpos mens OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 1nv ev m G444	ΤΟΝ ton de DE / HET L_4nv ev m G3588	ΠΑΤΕΡΑ patera vader VADER zn: 4nv ev m G3962	ΚΑΙ ΤΗΝ kai tēn en de EN, ook vgw G2532	ΜΗΤΕΡΑ mētera moeder DE / HET L_4nv ev v G3588	ΚΑΙ kai en MOEDER zn: 4nv ev v G3384	ΕΝ en en EN, ook vgw G2532
------------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

ΠΡΟCΚΟΛΗΘΗCΕΤΑΙ proskollēthēsetai !zal-samen-gevoegd-worden NAARTOE+VOEGEN, samenvoegen wa HO tt pas 3 ev G4347	ΤΗ tē aan-de DE / HET L_3nv ev v G3588	ΓΥΝΑΙΚΙ gunaiki vrouw VROUW zn 3nv ev v G1135	ΑΥΤΟΥ autou van-hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	ΚΑΙ ΕCΟΝΤΑΙ kai esontai en zullen-zijn [~] EN, ook vgw G2532	ΟΙ hoi de DE / HET L_1nv mv m G3588	ΔΥΟ duo twee TWEΕ zo telw G1417	ΕΙC eis tot-in TOT-IN vzt G1519	CΑΡΚΑ sarka vlees VLEES zn: 4nv ev v G4561	ΜΙΑΝ mian één EEN, één bn 4nv ev v G3391
--	---	--	--	--	--	--	--	---	---

Mt 19:6	ΩCΤΕ hōste zodat ALS+BOVENDIEN, zodat vgw G5620	ΟΥΚΕΤΙ ouketi niet-meer NIET+NOG+STEEDE, niet-meer bijw G3765	ΕΙCΙΝ eisin !zij-zijn ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	ΔΥΟ duo twee TWEΕ zo telw G1417	ΑΛΛΑ alla maar ANDER, maar vgw G235	CΑΡΞ sarx vlees VLEES zn: 1nv ev v G4561	ΜΙΑ mia één EEN, één bn 1nv ev v G3391	Ο ho wat WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739	ΟΥΝ Ο oun ho dan de DAN vgw G3767	ΘΕΟC theos God DE / HET L_1nv ev m G3588	PLAATSer , God zn: 1nv ev m G2316
------------	--	--	---	--	--	---	---	--	--	---	--

CΥΝΕΖΕΥΞΕΝ sunezeuxen onder-een-juk-samenbrengt SAMEN+JUKKEN, samenbrengen-onder-een-juk wa FE -- act 3 ev G4601	ΑΝΘΡΩΠΟC anthrōpos mens OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 1nv ev m G444	ΜΗ mē toch-niet TOCH-NIET part ontκ vwd G3361	ΧΩΡΙΖΕΤΩ chōrizetō !laat-hem-scheiden ! RUIMTE-maken, scheiden, vertrekken wg HO tt act 3 ev G5563
---	---	--	---

Mt 19:7	ΛΕΓΟΥCΙΝ ΑΥΤΩ legousin autō zij-zeggen tot-hem LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 mv G3004	ΤΙ ti waarom ? ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	ΟΥΝ ΜΩΥCΗC oun mōusēs dan Mozes DAN vgw G3767	ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ eneteilato geeft-instructie [~] IN+BEEINDIGEN, instructie-geven wa FE -- mid 3 ev G1781	ΔΟΥΝΑΙ dounai te-geven GEVEN wa FE -- act G1325	ΒΙΒΛΙΟΝ biblion boekrol BOEKROL zn: 4nv ev o G975
------------	--	---	--	--	--	--

ΑΠΟCΤΑCΙΟΥ apostasiou van-scheiding VANAF+STAND, scheiding zn: 2nv ev o G647	ΚΑΙ ΑΠΟΛΥCΑΙ kai apolusai en weg-te-zenden EN, ook vgw G2532	ΑΥΤΗΝ autēn haar ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846
---	--	---

Mt 19:8	ΛΕΓΕΙ legei legt	ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	Ο ho de	ΙΗΣΟΥΣ ΟΤΙ iēsous Jezus dat	ΜΩΥΣΗΣ mōusēs Mozes	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΗΝ tēn de	ΣΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ sklērokardian hardheid-van-hart	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	
	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	WELK+ENIG, dat vgw G3754	MOZES zn 1nv ev m G3475	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	HARD+HART=heid, hardheid-van-hart zn 4nv ev v G4641	JULLIE vp 2.2nv mv G5216

ΕΠΕΤΡΕΥΕΝ epetrepesen staat-toe	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΑΠΟΛΥΣΑΙ apolusai weg-te-zenden	ΤΑΣ tas de	ΓΥΝΑΙΚΑΣ gunaikas vrouwen	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΑΠ ap van-af	ΑΡΧΗΣ archēs begin	ΔΕ de echter	ΟΥ ou niet	ΓΕΓΟΝΕΝ gegonen het-is-geworden
OP+WENDEN, toestaan wa FE -- act 3 ev G2010	JULLIE vp 2.3nv mv G5213	VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten wo FE -- act G630	DE / HET L_ 4nv mv v G3588	VROUW zn 4nv mv v G1135	JULLIE vp 2.2nv mv G5216	VANAF vzt G575	OORSPRONG, begin, overheid zn, 2nv ev v G746	ECHTER vgw G1161	NIET bijw ontk abs G3756	WORDEN wa HV tt act 3 ev G1096

ΟΥΤΩΣ

houtōs

zó

DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó
bijw
G3779

Mt 19:9	ΛΕΓΩ legō lik-zeg	ΔΕ de echter	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΟΤΙ hoti dat	ΟΣ hos wie	ΑΝ an ook-maar	ΑΠΟΛΥΧ apolusē dat-hij-zou-wegzenden	ΤΗΝ tēn de	ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika vrouw	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	ECHTER vgw G1161	JULLIE vp 2.3nv mv G5213	WELK+ENIG, dat vgw G3754	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	OOIT, ook-maar part G302	VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten ww ^o HO tt act 3 ev G630	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	VROUW zn 4nv ev v G1135	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

ΜΗ mē toch-niet	ΕΠΙ epi op	ΠΟΡΝΕΙΑ porneia ontucht	ΚΑΙ kai en	ΓΑΜΗΣΗ gamēsē dat-hij-zou-trouwen	ΑΛΛΗΝ allēn andere	ΜΟΙΧΑΤΑΙ moichatai hij-pleegt-overspel [~]	ΚΑΙ kai en	Ο ho degene	ΑΠΟΛΕΥΜΕΝΗΝ apolelumenēn een-weggezonden-zijnde ^{~(v)}
TOCH-NIET part ontk vwd G3361	OP vzt G1909	ONTUCHTIG=heid, ontucht zn, 3nv ev v G4202	EN, ook vgw G2532	HUWEN, trouwen ww ^o HO tt act 3 ev G1060	ANDER bn 4nv ev v G243	OVERSPEL-PLEGEN wa HO tt mid 3 ev G3429	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten wd HV tt mid 4nv ev v G630

ΓΑΜΗΣΑΣ gamēsās trouwende	ΜΟΙΧΑΤΑΙ moichatai pleegt-overspel [~]
HUWEN, trouwen wd FE -- act 1nv ev m G1060	OVERSPEL-PLEGEN wa HO tt mid 3 ev G3429

Mt 19:10	ΛΕΓΟΥΣΙΝ legousin zeggen	ΑΥΤΩ autō tot-hem	ΟΙ hoi de	ΜΑΘΗΤΑΙ mathētai leerlingen	ΕΙ ei indien	ΟΥΤΩΣ houtōs zót	ΕΣΤΙΝ estin is	Η hē de	ΑΙΤΙΑ aitia verhouding	ΤΟΥ tou van-de
	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 mv G3004	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit G846	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	LEERder, leerling zn, 1nv mv m G3101	INDIEN part voorw G1487	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	VERZOEK=heid, reden, verhouding zn, 1nv ev v G156	DE / HET L_ 2nv ev m G3588

ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrōpou mens	ΜΕΤΑ meta met	ΤΗΣ tēs de	ΓΥΝΑΙΚΟΣ gunaikos vrouw	ΟΥ ou niet	ΣΥΜΦΕΡΕΙ sumpherei het-is-nuttig	ΓΑΜΗΣΑΙ gamēsai te-trouwen
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 2nv ev m G444	MET (2), na (4) vzt G3326	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	VROUW zn 2nv ev v G1135	NIET bijw ontk abs G3756	SAMEN+BRENGEN, bijeenbrengen, nuttig-zijn wa HO tt act 3 ev G4851	HUWEN, trouwen wo FE -- act G1060

Mt 19:11	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	ΟΥ ou niet	ΠΑΝΤΕΣ pantes allen	ΧΩΡΟΥΣΙΝ chōrousin bevatten	ΤΟΝ ton het	ΛΟΓΟΝ logon woord	ΤΟΥΤΟΝ touton dit
	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit G846	NIET bijw ontk abs G3756	ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	RUIMTE, plaats-bieden, bevatten, een-plaats-innemen wa HO tt act 3 mv G5562	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv ev m G3056	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126

ΑΛΛ all maar	ΟΙΣ hois aan-wie	ΔΕΔΟΤΑΙ dedotai het-is-gegeven [~]
ANDER, maar vgw G235	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv mv m G3739	GEVEN wa HV tt mid 3 ev G1325

Mt 19:12	ΕΙΣΙΝ eisin zijn	ΓΑΡ gar want	ΕΥΝΟΥΧΟΙ eunouchoi eunuchs	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines die ^e	ΕΚ ek van-uit	ΚΟΙΛΙΑΣ koilias buikholte	ΜΗΤΡΟΣ mētros van-moeder	ΕΓΕΝΝΗΘΗΣΑΝ egennēthēsan werden-geboren
	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	EUNUCH zn, 1nv mv m G2135	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv mv m G3748	VAN-UIT vzt G1537	HOLTE, buikholte zn, 2nv ev v G2836	MOEDER zn, 2nv ev v G3384	WORDEN, verwekken, baren, geboren-worden wa FE vt pas 3 mv G1080

ΟΥΤΩΣ houtōs zót	ΚΑΙ kai en	ΕΙΣΙΝ eisin zijn	ΕΥΝΟΥΧΟΙ eunouchoi eunuchs	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines die ^e	ΕΥΝΟΥΧΙΣΘΗΣΑΝ eunouchisthēsan gecastreerd-worden	ΥΠΟ hupo onder	ΤΩΝ tōn de	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrōpōn mensen	ΚΑΙ kai en
DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779		ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	EUNUCH zn, 1nv mv m G2135	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv mv m G3748	EUNUCH-maken, castreren wa FE -- pas 3 mv G2134	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 2nv mv m G444	EN, ook vgw G2532

ΕΙΣΙΝ eisin zijn	ΕΥΝΟΥΧΟΙ eunouchoi eunuchs	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines die ^e	ΕΥΝΟΥΧΙΣΑΝ eunouchisan castreren	ΕΑΥΤΟΥΣ heautous zichzelf	ΔΙΑ dia vanwege	ΤΗΝ tēn het	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian koninkrijk	ΤΩΝ tōn van-de
ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	EUNUCH zn, 1nv mv m G2135	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv mv m G3748	EUNUCH-maken, castreren wa FE -- act 3 mv G2134	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv mv m G1438	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	KONING=heid, koninkrijk zn, 4nv ev v G932	DE / HET L_ 2nv mv m G3588

ΟΥΡΑΝΩΝ ouranōn hemelen	Ο ho degene	ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ dunamenos 'kunnende'	ΧΩΡΕΙΝ chōrein 'bevatten	ΧΩΡΕΙΤΩ chōreitō 'laat-hem-bevatten !
ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 2nv mv m G3772	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	VERMOGEN, kunnen wd HO tt mid 1nv ev m G1410	RUIMTE, plaats-bieden, bevatten, een-plaats-innemen wo HO tt act G5562	RUIMTE, plaats-bieden, bevatten, een-plaats-innemen wg HO tt act 3 ev G5562

Μτ 19:13	ΤΟΤΕ tote dán	ΠΡΟΣΕΝΕΧΘΗΣΑΝ prosēnechthēsan werden-gebracht-tot	ΑΥΤΩ autō hem	ΠΑΙΔΙΑ paidia kleine-jongens-en-meisjes	ΙΝΑ hina opdat	ΤΑΣ tas de	ΧΕΙΡΑΣ cheiras handen
	HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	NAARTOE+BRENGEN, naartoe-brengen, aanbieden wa FE vt pas 3 mv G4374	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	RAKEN-verkleinw., kleine-jongen-of-klein-meisje zn, 1nv mv o G3813	OPDAT vgw G2443	DE / HET L_ 4nv mv v G3588	HAND zn, 4nv mv v G5495

ΕΠΙΘΗ epithē 'dat-hij-zal-opleggen	ΑΥΤΟΙΣ autois op-hen	ΚΑΙ kai en	ΠΡΟΕΥΧΗΤΑΙ proseuchētai 'dat-hij-zou-bidden'	ΟΙ hoi de	ΔΕ de echter	ΜΑΘΗΤΑΙ mathētai leerlingen	ΕΠΕΤΙΜΗΣΑΝ epetimēsan vermanen	ΑΥΤΟΙΣ autois hen
OP+PLAATSEN, plaats-en-op, leggen-op vv' HO tt act 3 ev G2007	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv o G846	EN, ook vgw G2532	NAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden vv' HO ttt mid 3 ev G4336	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	LEERder, leerling zn, 1nv mv m G3101	OP+WAARDEREN, vermanen wa FE -- act 3 mv G2008	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846

Μτ 19:14	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	ΑΦΕΤΕ aphete 'laat !	ΤΑ ta de	ΠΑΙΔΙΑ paidia kleine-jongens-en-meisjes	ΚΑΙ ΜΗ kai mē en toch-niet
	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	VANAF+LATEN, laten, laten-gaan wg HO tt act 2 mv G863	DE / HET L_ 4nv mv o G3588	RAKEN-verkleinw., kleine-jongen-of-klein-meisje zn, 4nv mv o G3813	EN, ook vgw G2532

ΚΩΛΥΕΤΕ kōlyete 'verhindert !	ΑΥΤΑ auta ze	ΕΛΘΕΙΝ elthein 'te-komen	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΜΕ me mij	ΤΩΝ tōn van-de	ΓΑΡ gar want	ΤΟΙΟΥΤΩΝ toioutōn zulken	ΕΣΤΙΝ estin 'is	Η hē het	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia koninkrijk
VERBIEDEN, verhinderen wg HO tt act 2 mv G2967	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv o G846	KOMEN wo HO tt act G2064	NAARTOE vzt G4314	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	DE / HET L_ 2nv mv o G3588	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 2nv mv o G5108	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	KONINGheid, koninkrijk zn, 1nv ev v G932

ΤΩΝ tōn van-de	ΟΥΡΑΝΩΝ ouranōn hemelen
DE / HET L_ 2nv mv m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 2nv mv m G3772

Μτ 19:15	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙΘΕΙΣ epitheis 'op-leggende	ΤΑΣ tas de	ΧΕΙΡΑΣ cheiras handen	ΕΠ ep op	ΑΥΤΟΥΣ autos hous	ΕΠΟΡΕΥΘΗ eporeuthē hij-ging	ΕΚΕΙΘΕΝ ekeithen daar-vandaan
	EN, ook vgw G2532	OP+PLAATSEN, plaats-en-op, leggen-op wd HO tt act 1nv ev m G2007	DE / HET L_ 4nv mv v G3588	HAND zn, 4nv mv v G5495	OP vzt G1909	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	GAAN wa FE vt pas 3 ev G4198	UIT+ZIJN+PLAATS, daar-PLAATS, daar-vandaan bijw van_plaats G1564

Μτ 19:16	ΚΑΙ kai en	ΙΔΟΥ idou 'neem-waar !	ΕΙΣ heis één	ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ proselthōn 'kommelende-tot	ΑΥΤΩ autō hem	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ didaskale Leraar !
	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	EEN, één bn 1nv ev m G1520	NAARTOE+KOMEN, naartoe-komen, komen-tot wd HO tt act 1nv ev m G4334	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ONDERWIJZER, leraar zn, 5nv ev m G1320

ΤΙ ti wat ?	ΑΓΑΘΟΝ agathon goed	ΠΟΙΗΣΩ poiēsō 'ik-zal-doen	ΙΝΑ hina opdat	ΣΧΩ schō 'dat-ik-zou-hebben	ΖΩΗΝ zōēn leven	ΑΙΩΝΙΟΝ aiōnion aeonisch
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	GOED bn/zn 4nv ev o G18	DOEN, maken wa/wv' HO ttt act 1 ev G4160	OPDAT vgw G2443	HEBBEN vv' HO ttt act 1 ev G2192	LEVEN zn, 4nv ev v G2222	ON+INDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch bn 4nv ev v G166

Μτ 19:17	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΑΥΤΩ autō tot-hem	ΤΙ ti wat ?	ΜΕ me mij	ΕΡΩΤΑΣ erōtas 'hij-vraagt	ΠΕΡΙ peri aangaande	ΤΟΥ tou het
	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	STROMEN+VERZOEKEN, vragen wa HO tt act 2 ev G2065	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	DE / HET L_ 2nv ev o G3588

ΑΓΑΘΟΥ agathou goede	ΕΙΣ heis één	ΕΣΤΙΝ estin 'is	Ο ho de	ΑΓΑΘΟΣ agathos goede	ΕΙ ei indien	ΔΕ de echter	ΘΕΛΕΙΣ theleis 'hij-wil	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn het	ΖΩΗΝ zōēn leven	ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ eiselthein 'binnen-te-komen	ΤΗΡΗΣΟΝ tērēson bewaar !	ΤΑΣ tas de
GOED bn/zn 2nv ev o G18	EEN, één bn 1nv ev m G1520	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	GOED bn/zn 1nv ev m G18	INDIEN part voorw G1487	ECHTER vgw G1161	WILLEN wa HO tt act 2 ev G2309	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	LEVEN zn, 4nv ev v G2222	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wa HO tt act G1525	BEWAREN wg FE ttt act 2 ev G5083	DE / HET L_ 4nv mv v G3588

ΕΝΤΟΛΑΣ entolas voorschriften
IN+EINDE, voorschrift zn, 4nv mv v G1785

Μτ 19:18	ΛΕΓΕΙ legei 'hij-zegt	ΑΥΤΩ autō tot-hem	ΠΟΙΑΣ poias welke ?	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΤΟ to het	ΟΥ ou niet	ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ phōneuseis 'hij-zal-vermoorden
	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	?+WELKE+WELK, welke ? vv 4nv mv v G4169	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	NIET bijw ontk abs G3756	VERMOORDEN wa HO tt act 2 ev G5407

ΟΥ ou niet	ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ moicheuseis jij-zal-echtbreuk-plegen	ΟΥ ou niet	ΚΛΕΨΕΙΣ klepseis jij-zal-stelen	ΟΥ ou niet	ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΕΙΣ pseudomarturêseis jij-zal-een-leugenachtige-getuigenverklaring-aflleggen
NIET bijw ontk abs G3756	ECHTBREUK-PLEGEN wa HO tt act 2 ev G3431	NIET bijw ontk abs G3756	BEDEKKEN, stelen wa HO tt act 2 ev G2813	NIET bijw ontk abs G3756	VALS-MARKEREN, leugenachtige-getuigenverklaring-aflleggen wa HO tt act 2 ev G5576

Μτ 19:19	ΤΙΜΑ tima leer!	ΤΟΝ ton de	ΠΑΤΕΡΑ patera vader	ΚΑΙ kai en	ΤΗΝ tên de	ΜΗΤΕΡΑ mêtera moeder	ΚΑΙ kai en	ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ agapêseis jij-zal-liefhebben	ΤΟΝ ton de	ΠΛΗΣΙΟΝ plêсион naaste	ΣΟΥ sou van-jou	ΩΣ hōs als
	WAARDEREN, op-waarde-schatten, eren wg HO tt act 2 ev G5091	DE / HET L_4nv ev m G3588	VADER zn, 4nv ev m G3962	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_4nv ev v G3588	MOEDER zn, 4nv ev v G3384	EN, ook vgw G2532	LIEFHEBBEN wa HO tt act 2 ev G25	DE / HET L_4nv ev m G3588	DICHTBLJ, naaste bijw G4139	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613

ΣΕΑΥΤΟΝ

seauton

jezelf

JIJ+ZELF, jezelf
vw 2 4nv ev m
G4572

Μτ 19:20	ΛΕΓΕΙ legei zegt	ΑΥΤΩ autō tot-hem	Ο ho de	ΝΕΑΝΙΚΟC neaniskos jongeling	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΠΑΝΤΑ panta alle	ΕΦΥΛΑΞΑ ephulaxa ik-onderhoud	ΤΙ ti wat?
	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	DE / HET L_1nv ev m G3588	JONGeling zn, 1nv ev m G3495	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	ALLES, elk bn 4nv mv o G3956	BEWAKEN, onderhouden wa FE -- act 1 ev G5442	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101

ΕΤΙ ΥΣΤΕΡΩ

eti husterō

nog |ik-schiet-tekort

NOG
TEKORT-hebben, tekort-schieten
wa HO tt act 1 ev
bijw
G2089 G5302

Μτ 19:21	ΕΦΗ ephē zei-met-nadruk	ΑΥΤΩ autō tot-hem	Ο ho de	ΙΗΣΟΥC iêsous Jesus	ΕΙ ei indien	ΘΕΛΕΙC theleis jij-wil	ΤΕΛΕΙΟC teleios volmaakt	ΕΙΝΑΙ einai zijn	ΥΠΑΓΕ hupage ga-heen!	ΠΩΛΗCΟΝ pōlēson verkoop!
	MET-NADRUK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	DE / HET L_1nv ev m G3588	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	INDIEN part voorw G1487	WILLEN wa HO tt act 2 ev G2309	BEEINDIGend, volmaakt, volwassen bn 1nv ev m G5046	ZIJN wo FE -- act G1511 (G1510)	ONDER+LEIDEN, heengaan wg HO tt act 2 ev G5217	VERKOPEN wg FE tt act 2 ev G4453

ΣΟΥ sou van-jou	ΤΑ ta de-dingen	ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ huparchonta bezittende	ΚΑΙ kai en	ΔΟC dos geef!	ΤΟΙC tois aan-de	ΠΤΩΧΟΙC ptōchois armen	ΚΑΙ kai en	ΕΞΕΙC exeis jij-zal-hebben	ΘΗCΑΥΡΟΝ thêsauron schat	ΕΝ en in
JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	DE / HET L_4nv mv o G3588	ONDER+ONTSPRINGEN, bezitten, toebehoren, id, zijn G5224	EN, ook vgw G2532	GEVEN wg HO tt act 2 ev G1325	DE / HET L_3nv mv m G3588	ARMOEDE-hebber, arme bn/zn 3nv mv m G4434	EN, ook vgw G2532	HEBBEN wa HO tt act 2 ev G2192	GEPLAATST+TOT-IN+MORGEN, schat zn, 4nv ev m G2344	IN vzt G1722

ΟΥΡΑΝΟΙC ouranois hemelen	ΚΑΙ kai en	ΔΕΥΡΟ deuro kom-hier!	ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ akolouthei volg!	ΜΟΙ moi mij
ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 3nv mv m G3772	EN, ook G2532	HIERHEEN, kom-hier, hietoe wd HO tt act 1nv ev m G1204	ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen wg HO tt act 2 ev G190	IK, mij vp 1 3nv ev G3427

Μτ 19:22	ΑΚΟΥCΑC akousas horende	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΝΕΑΝΙΚΟC neaniskos jongeling	ΤΟΝ ton het	ΛΟΓΟΝ logon woord	ΤΟΥΤΟΝ touton dit	ΑΠΗΛΘΕΝ apêlthen hij-kwam-weg	ΛΥΠΟΥΜΕΝΟC lupoumenos bedroefd-zijnde~	ΗΝ ên hij-was
	HOREN wd FE -- act 1nv ev m G191	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_1nv ev m G3588	JONGeling zn, 1nv ev m G3495	DE / HET L_4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv ev m G3056	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126	VANAF+KOMEN, weg-komen wa FE vt act 3 ev G565	BEDROEVEN, bedroefd-maken wd HO tt mid 1nv ev m G3076	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)

ΓΑΡ gar want	ΕΧΩΝ echōn hebbende	ΚΤΗΜΑΤΑ ktēmata verworvenheden	ΠΟΛΛΑ polla vele
ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	HEBBEN wd HO tt act 1nv ev m G2192	VERWERVEN-resultaat, verworvenheid zn, 4nv mv o G2933	VEEL, talrijk bn 4nv mv o G4183

Μτ 19:23	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΙΗΣΟΥC iêsous Jesus	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΤΟΙC tois tot-de	ΜΑΘΗΤΑΙC mathêtaiC leerlingen	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΑΜΗΝ amên amen	ΛΕΓΩ legō ik-zeg	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΟΤΙ hoti dat	ΠΛΟΥCΙΟC plousios rijke
	DE / HET L_1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	DE / HET L_3nv mv m G3588	LEERder, leerling zn, 3nv mv m G3101	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	AMEN hebr G281	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	WELK+ENIG, dat vgw G3754	RIJK bn/zn 1nv ev m G4145

ΔΥCΚΟΛΩC duskolōC op-onverteerbare-wijze	ΕΙCΕΛΕΥCΕΤΑΙ eiseleusetai zal-binnen-komen~	ΕΙC eis tot-in	ΤΗΝ tên het	ΒΑCΙΛΕΙΑΝ basileian koninkrijk	ΤΩΝ tōn van-de	ΟΥΡΑΝΩΝ ouranōn hemelen
SLECHT+GEPROVIANDEERD+ALS, op-onverteerbare-wijze bijw G1423	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wa HO tt mid 3 ev G1525	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	KONING-heid, koninkrijk zn, 4nv ev v G932	DE / HET L_2nv mv m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 2nv mv m G3772

Μτ 19:24	ΠΑΛΙΝ palin weer	ΔΕ de echter	ΛΕΓΩ legō ik-zeg	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΟΤΙ hoti dat	ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ eukopōteron gemakkelijker	ΕCΤΙΝ estin het-is	ΚΑΜΗΛΟΝ kamêlon kameel	ΔΙΑ dia door	ΤΡΥΠΗΜΑΤΟC trupēmatoC boor-opening	ΡΑΦΙΔΟC raphidos van-naald
	WEER bijw G3825	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	WELK+ENIG, dat vgw G3754	WEL+HAKKEN-meer, gemakkelijker bn 1nv ev o vergr G2123	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	KAMEEL zn, 4nv ev m G2574	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	BOREN-resultaat, boor-opening zn, 2nv ev o G5169	NAAIER, naald zn, 2nv ev v G4476

ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ eiselthein binnen-te-komen	Η ē	ΠΛΟΥΣΙΟΝ plousion	ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ eiselthein binnen-te-komen	ΕΙΣ eis	ΤΗΝ tēn	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian	ΤΟΥ tou	ΘΕΟΥ theou
TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wo HO tt act G1525	OF, dan part G2228	RUK bn 4nv ev m G4145	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wo HO tt act G1525	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	KONING-heid, koninkrijk zn: 4nv ev v G932	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316

Mt 19:25	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ akousantes horende	ΔΕ de echter	ΟΙ hoi de	ΜΑΘΗΤΑΙ mathētai leerlingen	ΕΞΕΠΛΗССΟΝΤΟ exeplessonto stonden versted~	ΣΦΟΔΡΑ sphodra enorm	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes zeggende	ΤΙΣ tis wie ?
	HOREN wd FE -- act 1nv mv m G191	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	LEERder, leerling zn: 1nv mv m G3101	UIT+KLAP-GEVEN, versted-staan wa FE vt mid 3 mv G1605	HEFTIG, enorm bijw G4970	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101

ΑΡΑ ara dus ?	ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai kan~	ΣΩΘΗΝΑΙ sōthēnai gered-worden
DAARUITVOLGEND, dus part vrag G687	VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 3 ev G1410	REDDEN wo FE -- pas G4982

Mt 19:26	ΕΜΒΛΕΨΑΣ emblepsas aan-kijkende	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	ΠΑΡΑ para bij	ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ anthrōpōis mensen	ΤΟΥΤΟ touto dit
	IN+WERPEN+BLIK, IN-kijken, aankijken, opkijken, kijken-naar wd FE -- act 1nv ev m G1689	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	NAAST, bij vzt G3844	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 3nv mv m G444	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124

ΑΔΥΝΑΤΟΝ adunaton onmogelijk	ΕΣΤΙΝ estin is	ΠΑΡΑ para bij	ΔΕ de echter	ΘΕΩ theō God	ΠΑΝΤΑ panta alle-dingen	ΔΥΝΑΤΑ dunata mogelijk
ON+VERMOGEN, onmogelijk, onmachtig bn 1nv ev o G102	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	NAAST, bij vzt G3844	ECHTER vgw G1161	PLAATSer, God zn: 3nv ev m G2316	ALLES, elk bn 1nv mv o G3956	VERMOGEN, machtig, mogelijk, in-staat bn 1nv mv o G1415

Mt 19:27	ΤΟΤΕ tote op-dat-moment	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ apokritheis antwoordende	Ο ho de	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΑΥΤΩ autō tot-hem	ΙΔΟΥ idou neem-waar !	ΗΜΕΙΣ hēmeis wij	ΑΦΗΚΑΜΕΝ aphēkamen laten-los
	HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	VANAF+OORDELEN, antwoorden wd HO tt pas 1nv ev m G611	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PETRUS zn: 1nv ev m G4074	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249	VANAF=LATEN, laten, laten-gaan wa FV -- act 1 mv G863

ΠΑΝΤΑ panta alles	ΚΑΙ kai en	ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΜΕΝ ēkolouthēsamen volgen	ΣΟΙ soi jou	ΤΙ ti wat ?	ΑΡΑ ara dus ?	ΕΣΤΑΙ estai het-zal-zijn~	ΗΜΙΝ hēmin voor-ons
ALLES, elk bn 4nv mv o G3956	EN, ook vgw G2532	ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen wa FE -- act 1 mv G190	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101	DAARUITVOLGEND, dus part vrag G687	ZIJN wa HO ttt mid 3 ev G2071 (G1510)	WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254

Mt 19:28	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	ΑΜΗΝ amēn amen	ΛΕΓΩ legō ik-zeg	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΟΤΙ hoti dat	ΥΜΕΙΣ humeis jullie	ΟΙ hoi degenen
	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	AMEN hebr G281	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	WELK+ENIG, dat vgw G3754	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	DE / HET L_ 1nv mv m G3588

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ akolouthēsantes volgende	ΜΟΙ moi mij	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΠΑΛΙΝΓΕΝΕΣΙΑ palingenesia wedergeboorte	ΟΤΑΝ hotan wanneer-ook-maar	ΚΑΘΙΣΗ kathisē dat-hij-zou-gaan-zitten	Ο ho de	ΥΙΟΣ huios Zoon	ΤΟΥ tou van-de
ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen wd FE -- act 1nv mv m G190	IK, mij vp 1 3nv ev G3427	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	WEER+WORDEN-heid, wedergeboorte zn: 3nv ev v G3824	WELK+BOVENDIEN+OOF, wanneer-ook-maar vgw G3752	NEERWAARTS-maken, gaan-zitten vv ^o HO ttt act 3 ev G2523	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ZOON zn: 1nv ev m G5207	DE / HET L_ 2nv ev m G3588

ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrōpou mens	ΕΠΙ epi op	ΘΡΟΝΟΥ thronou troon	ΔΟΞΗΣ doxēs van-heerlijkheid	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΚΑΘΗΣΕΘΕ kathēsesthe zullen-zitten~	ΚΑΙ kai ook	ΥΜΕΙΣ humeis jullie	ΕΠΙ epi op	ΔΩΔΕΚΑ dōdeka twaalf	ΘΡΟΝΟΥΣ thronous tronen
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 2nv ev m G444	OP vzt G1909	TROON zn: 2nv ev m G2362	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn: 2nv ev v G1391	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	NEERWAARTS-ZIJN, zitten vv ^o HO ttt mid 2 mv G2521	EN, ook vgw G2532	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	OP vzt G1909	TWEE+TIEN, twaalf zo telw G1427	TROON zn: 4nv mv m G2362

ΚΡΙΝΟΝΤΕΣ krinontes oordelende	ΤΑΣ tas de	ΔΩΔΕΚΑ dōdeka twaalf	ΦΥΛΑΣ phulas stammen	ΤΟΥ tou van-het	ΙΣΡΑΗΛ israēl Israël
OORDELEN wd HO tt act 1nv mv m G2919	DE / HET L_ 4nv mv v G3588	TWEE+TIEN, twaalf zo telw G1427	SPRUITEND, stam zn: 4nv mv v G5443	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	ISRAEL zo eigen G2474

Mt 19:29	ΚΑΙ kai en	ΠΑΣ pas elke	ΟΣΤΙΣ hostis die ^e	ΑΦΗΚΕΝ aphēken laat-los	ΟΙΚΙΑΣ oikias woonhuizen	Η ē of	ΑΔΕΛΦΟΥΣ adelphous broeders	Η ē of	ΑΔΕΛΦΑΣ adelphas zusters	Η ē of
	EN, ook vgw G2532	GN 1nv ev m G3956	WELK+ENIG+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv ev m G3748	VANAF=LATEN, laten, laten-gaan wa FV -- act 3 ev G863	HUIS-heid, woonhuis zn: 4nv mv v G3614	OF, dan part G2228	GELIJKTUDDIG+BAARMOEDER, broeder zn: 4nv mv m G80	OF, dan part G2228	GELIJKTUDDIG+BAARMOEDER, zuster zn: 4nv mv v G79	OF, dan part G2228

ΠΑΤΕΡΑ patera vader	Η ē of	ΜΗΤΕΡΑ mētera of	Η ē of	ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika vrouw	Η ē of	ΤΕΚΝΑ tekna kinderen	Η ē of	ΑΓΡΟΥΣ agrous velden	ΕΝΕΚΕΝ heneken wegens	ΤΟΥ tou de	ΕΜΟΥ emou van-mij	ΟΝΟΜΑΤΟΣ onomatos naam
VADER zn: 4nv ev m G3962	OF, dan part G2228	MOEDER zn: 4nv ev v G3384	OF, dan part G2228	VROUW zn: 4nv ev v G1135	OF, dan part G2228	VOORTGEBRACHT, kind zn: 4nv mv o G5043	OF, dan part G2228	VELD zn: 4nv mv m G68	TE-ZIJN+UIT, wegens bijw G1752	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	IK, mij vp 1 2nv ev G1700	NAAM zn: 2nv ev o G3686

ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑΣΙΟΝΑ
hekatontaplasiona
honderdvoudig

HONDERDvoudig
bn 4nv mv o
G1542

ΛΗΜΨΕΤΑΙ
lēmpsetai
hij-zal-in-ontvangst-nemen~

NEMEN+{OPWAARTS}, nemen, in-ontvangst-nemen
wa HO ttt mid 3 ev
G2983

ΚΑΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ
kai zōēn aiōnion
en leven aeonisch

EN, ook LEVEN ON+INDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch
vgw zn: 4nv ev v bn 4nv ev v
G2532 G2222 G166

ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕΙ
klēronomēsei
hij-zal-als-lot-bezit-ontvangen

LOT+TOEEIGENEN, als-lot-bezit-ontvangen
wa HO ttt act 3 ev
G2816

Mt 19:30 ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΕΣΟΝΤΑΙ ΠΡΩΤΟΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΚΑΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΠΡΩΤΟΙ
polloi de esontai prōtoi eschatoi kai eschatoi prōtoi
vele echter |zullen-zijn~ eersten laatste en laatste eersten

VEEL, talrijk
bn 1nv mv m
G4183

ECHTER
vgw
G1161

ZIJN
wa HO ttt mid 3 mv
G2071 (G1510)

VOOR-meeste, eerste, voornaamste
bn/zn 1nv mv m overtr
G4413

LAATSTE
bn/zn 1nv mv m
G2078

EN, ook LAATSTE
vgw bn/zn 1nv mv m
G2532 G2078

VOOR-meeste, eerste, voornaamste
bn/zn 1nv mv m overtr
G4413